Ceylon Government Gazette

EXTRAORDINARY.

Published by Authority.

No. 5,761—MONDAY, FEBRUARY 11, 1901.

ආණ්ඩුවේ දැන්වීම.

අති දයාබර ශ්‍රීමත් මහාරාජෝත්තමයාන්වහන්සේගෙන් ප්‍රදේශ භාර මහලේකම්තුමා මගින් ලැබුනාවූ මෙහි පහත පෙණෙන පණිවුඩපණත මහජනයාගේ දැනගැණීම පිණිස පලකරණු ලැබේ :—

“මූදුවලින් එතර වසන්නාවූ මාගේ සෙනගට දන්වන වගනම් ;

“මූදුවලින් එතර පිහිටි මාගේ රාජ්‍යවල සෑම පලාත්වලින් මට ලැබී තිබෙන්නාවූ ගණනාවක් නැති සන්දේශ මාගේ ප්‍රේමවන්තවූ මෑනියන්වහන්සේගේ නැතිවීම ගැණ මුළු අග්‍ර රාජ්‍යයෙහි සෑම තැන්හි දැන් පවතින අධික ශෝකයට සාක්ෂිවෙත්මය. මහාබ්‍රිතාන්‍යයේ සෑම තැන්හි වසන යටත් ජනයාගේ ශුභසිද්ධිය හා අභිවෘද්ධියත් සඳහා මහාරාජිනීන්වහන්සේ නිතර ඉතා සැලකිල්ලෙන් ක්‍රියාකළසේක. දැනට විශාලව පවතින සියආණ්ඩුක්‍රමය කරණකොටගෙණ ඔවුන් විසින් උන්වහන්සේගේ රාජ්‍යානුශාසන කාලයේදී සිදුකරගෙණ තිබුන සථිර දියුණුව කෘතෝපකාර සැලකීමෙන් යුක්තව උන්වහන්සේ දැකවදාලසේක. උන්වහන්සේ කෙරෙහිද උන්වහන්සේගේ සිංහාසනය කෙරෙහිද නොකඩව පැවති ඔවුන්ගේ රාජපාක්ෂිකකම උන්වහන්සේ ඉතා උතුම්කොට සැලකූසේක; අග්‍ර රාජ්‍යය වෙනුවෙන් දකුණු අප්‍රිකාවේදී ඉතා ගරුකටයුතුලෙස සටන්කොට මරණයට පත්වූවන් ගැණ තමන්වහන්සේ විසින් මෙනෙහිකිරීම ගෞරවයක් මෙන් සැලකූසේක.

“මට ප්‍රවේණිවශයෙන් ලැබී තිබෙන උතුම් ආදර්ශයට අනුව ක්‍රියාකිරීම මගේ නිරන්තර උත්සාහය බැව් මා විසින් මීට ප්‍රථම ප්‍රකාශකොට ඇත්තේය. මේ උත්සාහවලදී මාගේ විශාල ප්‍රදේශ රාජ්‍යවල ජනයාගේද ඔවුන් වෙනුවෙන් පවත්වන නොයෙක් සභාවලද භක්තියත් ඇලුම්කමත් කෙරෙහි මගේ සම්පූර්ණ විශ්වාසය පිහිටුවන්නෙමි. මෙබඳු රාජපාක්ෂික ආධාර ඇතුව දෙවියන්

වහන්සේගේ ආශිර්වාදබලයෙන් ආණ්ඩුකිරීමට දුන් මා කැඳවනුලැබ සිටින විශාල අග්‍රරාජ්‍යයේ පොදු ශුභසිද්ධිය හා ආරක්ෂාවත් වර්ධනය කිරීම පරමාර්ථකරගෙණ ඉතා සැලකිල්ලෙන් රාජ්‍යපාලනය කිරීමට ගිවිසගණිමි.

“ වර්ෂ 1901කේ පෙබරවාරි මස 4 වෙනි දින
වින්ඩ්සර් කාසල් මාලිගාවේදීය.

ඇඩ්වර්ඩ් රජ හා අදිරජ.”

ගරුතර ආණ්ඩුකාරයාණන්වහන්සේගේ අණින්,

වර්ෂ 1901කේ පෙබරවාරි මස 5 වෙනි දින
කොළඹ මහලේකම්තුමාගේ ශාලාවේදීය.

ඩබ්ලිව්. ඩී. වෙලර්,
වැඩබලන මහලේකම්තුමා.

ප්‍රදේශ භාර මහලේකම්තුමාගෙන් ලැබුනු මෙහි පහත පෙණෙන විදුලි පණිවුඩය මහජනයාගේ දැනගැණීම පිණිස පලකරණු ලැබේ :—

“ ශ්‍රීමත් මහරජනන්වහන්සේට වැසියන් විසින් ඔප්පුකරණලද සතුතිපත්‍රය අනතාගීතවූ පෙබරවාරි මස 4 වෙනි දින දරණ තමුන්නාන්සේගේ විදුලි හසුන උන්වහන්සේ වෙත ඔප්පුකිරීමේ ගරුමෙහෙය මම කෙලෙමි. මහරජනන්වහන්සේට පැමිණි වියෝගය පිළිබඳ ශෝකයද උන්වහන්සේ කෙරෙහි සහ උන්වහන්සේගේ සිංහාසනය කෙරෙහිත් ඇත්තාවූ රාජපාක්ෂික භාවයද ප්‍රකාශකරණ ව්‍යක්තලෙස ගලපනලද්දවූ මේ සතුතිපත්‍රය ගැණ ලංකාවේ සෙනග කෙරෙහි පවතින උන්වහන්සේගේ අධික කෘතඥභාවය දන්වනලෙස උන්වහන්සේ මට අණකලසේක.”

ගරුතර ආණ්ඩුකාරයාණන්වහන්සේගේ අණින්,

වර්ෂ 1901කේ පෙබරවාරි මස 6 වෙනි දින
කොළඹ මහලේකම්තුමාගේ ශාලාවේදීය.

ඩබ්ලිව්. ඩී. වෙලර්,
වැඩබලන මහලේකම්තුමා.

அரசாட்சி விளம்பரம்.

மகா காருண்ணிய மகத்துவராயகமாகிய அரசபெருமானூர் அவர்கள் சமூகத்திருந்து புறநாட்டு இராச மாவிஇதர் வாயிலாக வந்த பின்வருஞ்செய்தி சகலரும் அறியும்பொருட்டுப் பிரசித்தமாக்கப்படுகிறது.

சமுத்திரத்தின் அப்புறத்து வாழும் என் சனங்களுக்கு அறியத்தருவது :—

“சமுத்திரத்திற்கு அப்புறத்தனவாகிய என் அரசியலுக்குட்பட்ட தேசங்களின் எவ்வெப்பாகங்களி லின்றும் நான் பெற்றுக்கொண்ட அன்பும் விசுவாசமும் நிறைந்த எண்ணிறந்த செய்திகளானவை, என்னன்புடைய தாயாரை இழக்கப்பெற்றதனால் மகா ராச்சிய தேசமுழுமையும் பிரலாபித்து வருந்துதற் கேதுவாய் எஞ்சனும் வியாபித்த பெருந் துக்கத்திற்குச் சாட்சியாகி விளங்குகின்றன. பெரிய பிரித்தனிலும் பார்க்க “மிகப்பெரிய பிரித்தன்” என வழங்கும் அப் புறத்தேசங்களில் வாழுந் தம்முடைய குடிகளின் நன்மைக்காகவும் ஆக்கத்திற் காகவும் என்னருமைத் தாயார் எக்காலத்தும் மனசார்ந்த பெரும் பிரீதியுங் காதலும் புலப்படுத்தி வந்தவர் அவர் தாம் அரசாண்டுவரும் காலத்தில் பரந்து பெருகிய சுய ஆளுகை முறையால் தம்முடைய சனங்கள் அடைந்த திரமாகிய சீர்த்திருத்தத்தைக் கண்டு, நன்றியுணர்ந்திருந்தவர். தம தரசாட்சிக்கும், நேரே தமக் கும் அக்குடிகள் தலைக்கொண்டிருந்த மீளா விசுவாசத்தைப் பெரிதும் பாராட்டி, நன்குமதித்திருந்தவர்; தென் ஆபிரிக்கா தேசத்தில் மகா ராச்சியத்தினது பொதுகயத்திற்காக யுத்தஞ்செய்து தங்களுயிர் துறந்துபோயினவர் களை நினையுந்தோறுஞ் செம்மாந்திருந்தவர்.”

“ எனக்கு உரிமையாய் விடப்பட்ட இத்தகைய பெரியதோ ரிலக்கியத்தை மேற்கோளாகக்கொண்டு அந் நெறியைக் கடைப்பிடித் தனுசரித்தொழுகுவதே எனக்கு இடையறு முயற்சியாயிருக்குமென்று நான் முன்பு தானே வெளிப்படுத்தியிருக்கின்றேன். அப்படி நான் செய்யும் முயற்சிகளி லெல்லாம், எனது புறத்தேசத்துப்

பெரும் இராச்சியத்திலுள்ள பிரசைகளும், பிரதிநிதிச்சபையார்களும் அன்பும் சம அனுசாபமுமுடையர்களா யிருப்பார்களென்று நான் பூரணமாய் நம்பியிருப்பேன். அவ்வித விசுவாசம் நிறைந்த துணையைக்கொண்டு, அரசாளும்படி எனக்கு இடப்பட்ட இப்பெரும் மகா ராச்சியத்தினது பொது நன்மையையும் பரிபாலனத்தையும் மென்மேலும் வளர்த்தற்கு வேண்டுஞ்செய்கை முறைகளை, கடவுளுடைய திருவருளை முன்னிட்டு, பயபக்தியோடுசெய்துவருவேன்."

"உவின்சர் அரணம்,
௧௯௦௧ ம் ௵ மாசிமீ ௪ ந் ௳.

எட்வேட் அரசரும் சக்கிரவர்த்தியாரும்."

தேசாதிபதி மகோத்தம ரவர்களினது கட்டளையின்படி,

கொழும்பு, இராசாங்க லிகிதர் கந்தோர்.
௧௯௦௧ ம் ௵ மாசிமீ ௫ ந் ௳.

டப்பிள்யூ. ற்றீ. தேய்லர்,
இராசாங்க லிகிதரினது வேலைபார்ப்பவர்.

புறநாட்டு இராசமகா லிகிதரிடமிருந்து வந்த பின்வரும் தந்திச்செய்தி சகலரும் அறியும்பொருட்டுப் பிரசித்தமாக்கப்படுகின்றது :—

" மகத்துவ நாயகமாகிய அரசபெருமானுருக்கு இலங்கையிற் சனங்கள் செய்துகொண்ட வாழ்த்துதல் விக்கியாபனத்தைத் தெரிவித்து, மாசிமீ ௪ ந் தேதி நீர் அனுப்பிய தந்திச்செய்தியை அவ்வரச பெருமானுர் சமுகத்திற் சமர்ப்பித்தேன். இலங்கையிற் சனங்கள் தமது பெருந் துக்கத்திற்காகத் தாங்கள்படும் அனுதாபத்தையும், தமது அரசாட்சியிலும் நேரே தம்மளவிலும் தாங்கள் கொண்ட அன்பு விசுவாசங்களையுங் காட்டித்திறமாகிய வாசக நடையில் செய்த வாழ்த்துதல் விக்கியாபனத்திற்காக, தாம் நிரம்ப நன்றியுடையராயிருப்பதை அச்சனங்களுக்கு அறிவிக்கும்படி அரசபெருமானுர் என்னிடத்திற் கேட்டுக்கொண்டார்."

தேசாதிபதி மகோத்தம ரவர்களினது கட்டளையின்படி,

கொழும்பு, இராசாங்க லிகிதர் கந்தோர்,
௧௯௦௧ ம் ௵ மாசிமீ ௬ ந் ௳.

டப்பிள்யூ. ற்றீ. தேய்லர்,
இராசாங்க லிகிதரினது வேலைபார்ப்பவர்.

GEORGE J. A. SKEEN, GOVERNMENT PRINTER, COLOMBO CEYLON.